Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L. 632/2
22 NOV. 1949
Transmis à M. - 1 - Coordinateur
Overgemaakt aan de H. Duncan

L.632/2

YB.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e October 1949 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit tot oprichting bij het departement van Landbouw van een consultatieve commissie voor de uitrusting van de landbouw, heeft ter zitting van 4 November 1949 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 7 octobre 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel instituant auprès du département de l'Agriculture une commission consultative pour l'équipement agricole, a donné en sa séance du 4 novembre 1949 l'avis suivant:

Bij het ontwerp dienen slechts opmerkingen betreffende de vorm te worden gemaakt. Zij blijken voldoende uit de vergelijking van het ontwerp met de hiernavolgende tekst die door de Raad van State wordt voorgesteld.

Ministerieel besluit tot oprichting, in het Ministerie van Landbouw, van een Commissie van advies inzake landbouwuitrusting.

De Minister van Landbouw,

Overwegende ..... (tekst van het ontwerp) ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

BESLUIT :

Artikel 1.-

In het Ministerie van Landbouw wordt een Commissie van advies opgericht die tot opdracht heeft de problemen inzake de landbouwuitrusting te onderzoeken en van advies te dienen over de in dezen te treffen maatregelen.

Artikel 2.-

De Commissie van advies inzake landbouwuitrusting bestaat uit :

1° de directeur-generaal van het Bestuur van Land- en Tuinbouw, voorzitter ;
2° de directeur van de dienst voor Boerderijbouwkunde, ondervoorzitter ;
3° de hoofdingenieur-directeur van de Landelijke Waterdienst ;
4° een ambtenaar van het Bestuur van Waters en Bossen ;
5° een ambtenaar van het Bestuur Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst ;
6° een ambtenaar van het Bestuur der Economische Diensten ;
7° de directeur van de Landbouwdienst ;

.../...

8° de directeur van de Tuinbouwdienst ;
9° de directeur van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet ;
10° de directeur van het Rijksstation voor boerderijbouwkunde te Gembloers ;
11° de professoren in de boerderijbouwkunde aan de landbouwhogescholen te Gent, Gembloers en Leuven.

Artikel 3.-

De Commissie kan zich onderverdelen in subcommissies om bijzondere vraagstukken te onderzoeken. Zij kan een beroep doen op alle bevoegde persoonlijkheden.

Artikel 4.-

(als artikel 5 van het ontwerp).

Artikel 5.-

(als artikel 6 van het ontwerp).

Brussel, de

Le projet n'appelle que des observations concernant la forme. Elles résultent suffisamment de la comparaison du projet avec le texte ci-après, proposé par le Conseil d'Etat.

Arrêté ministériel instituant au Ministère de l'Agriculture une Commission consultative de l'équipement agricole.

Le Ministre de l'Agriculture,

Considérant .... (texte du projet);

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

ARRETE :

Article 1er.-

Il est institué au Ministère de l'Agriculture une Commission consultative chargée d'étudier les problèmes relatifs à l'équipement agricole et de donner son avis sur les mesures à prendre en cette matière.

Article 2.-

La Commission consultative de l'équipement agricole est composée :

1° du directeur général de l'administration de l'Agriculture et de l'Horticulture, président;
2° du directeur du service du Génie rural, vice-président;
3° de l'ingénieur en chef-directeur du service de l'Hydraulique agricole;
4° d'un fonctionnaire de l'administration des Eaux et Forêts;
5° d'un fonctionnaire de l'administration de l'Elevage et du Service vétérinaire;
6° d'un fonctionnaire de l'administration des Services économiques;

7° du directeur du service de l'Agriculture;
8° du directeur du service de l'Horticulture;
9° du directeur de l'Institut national de Crédit agricole;
10° du directeur de la station du Génie rural de l'Etat à Gembloux;
11° des professeurs des cours de génie rural aux Instituts agronomiques de Gand, de Gembloux et de Louvain.

Article 3.-

La Commission peut se subdiviser en sous-commissions pour l'étude des problèmes particuliers. Elle peut faire appel à toutes personnalités compétentes.

Article 4.-

(Comme l'article 5 du projet).

Article 5.-

(Comme l'article 6 du projet).

Bruxelles, le

Waren aanwezig: Etaient présents:

De Heren: F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs: conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

G. DOR, bijzitters van de afdeling wetgeving
P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,